

# Mapeo Verde

*Cartografiar la riqueza de sus comunidades motiva a los jóvenes para transformarlas en lugares más saludables, donde sea más reconfortante vivir.*



Regina Weir

por Robert E. Zuber y Wendy Brawer  
traducido por Juan Octavio Cervantes Dueñas

**Áreas temáticas:** Ciencias de la Tierra, ecología, biología, lenguaje, tecnología / medios de comunicación, geografía, estudios sociales

**Conceptos clave:** Desarrollo sostenible, sistemas de alimentación, transporte alternativo, biodiversidad, localización, conciencia cultural, equidad social, nuevos medios, la planificación urbana, eco-diseño energético sostenible

**Habilidades:** Observación e investigación, narrativa de expresión y desarrollo de imagen, eco-alfabetización, evaluación crítica de los nuevos medios de producción, comunicaciones interculturales, la cartografía

**Ubicación:** Espacios comunitarios interiores y exteriores

**Hora:** Varía en función del ámbito de aplicación de la investigación escolar o comunitaria y la complejidad de los mapas resultantes

**Materiales:** Cuaderno, brújula, instrumentos de dibujo, mapa impreso o mapa de referencia, cartulina, recursos opcionales (pero recomendados) incluyen pósters con el ícono de Green Map (descargar en [GreenMap.org / icons](http://GreenMap.org/icons)) y Módulos Green Map (descargar en [GreenMap.org / joven](http://GreenMap.org/joven)), cámara digital, computadora personal.

Los jóvenes suelen desalentarse por los debates de la degradación del medio ambiente, pero también se inspiran por las historias de los esfuerzos extraordinarios realizados cada día en las escuelas y las comunidades para recuperar y mantener la salud de los entornos locales. Es importante para los jóvenes ver de primera mano que los lotes abandonados se están transformando en hermosos jardines productivos; parques, humedales y de frentes de agua que se están restaurando para la exploración y la recreación; que se conserven y amplíen hábitats para la fauna silvestre; que las personas utilicen las ciclovías y que las compras sean hechas a nivel local a los agricultores, en lugares orientados al consumo ecológico.

Nuestros jóvenes necesitan tanto ver, como ayudar a crear recursos esperanzadores que cambien la cara y que mejoren la salud de los entornos urbanos y rurales.

Una forma de lograr que los alumnos entren en contacto más estrecho con la riqueza de recursos naturales, culturales, recreativos y cívicos en sus comunidades es animarlos a crear Mapas Verdes “GreenMaps®”, creando representaciones visuales convincentes de los sitios locales ambientales y culturales. Mapas Verdes ofrece clases de refuerzo en geografía, educación cívica y ciencia, agudiza los poderes de observación y la eco-alfabetización, promueve el aprendizaje colectivo. Pero quizás lo más importante, Mapas Verdes acentúa la conciencia de los estudiantes, el interés y el compromiso con sus lugares de origen. Pocas de nuestras comunidades pueden realmente prosperar sin la energía, la reactividad, entusiasmo e incluso la impaciencia de nuestros jóvenes. Mientras más sepan lo rico y especial que es su lugar de origen más motivados se sentirán para preservar y aumentar esa riqueza. A través de



Observatorio de vida salvaje



Parque natural



Comida orgánica



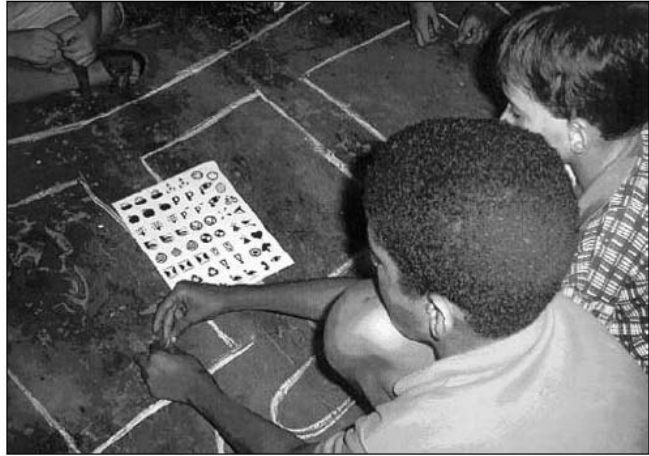
Sitio con energía solar



Construcción ecológica



Sitio de reciclaje



Felix Veralá Center

Estudiantes Cubanos preparan su mapa usando tiza, plastilina e iconos de Green Map

Mapas Verdes, los estudiantes ganan confianza en su capacidad para ayudar a que sus barrios sean lugares más sanos, más atractivos, más deseables, y más sostenibles para vivir.

### El sistema de Mapas Verdes

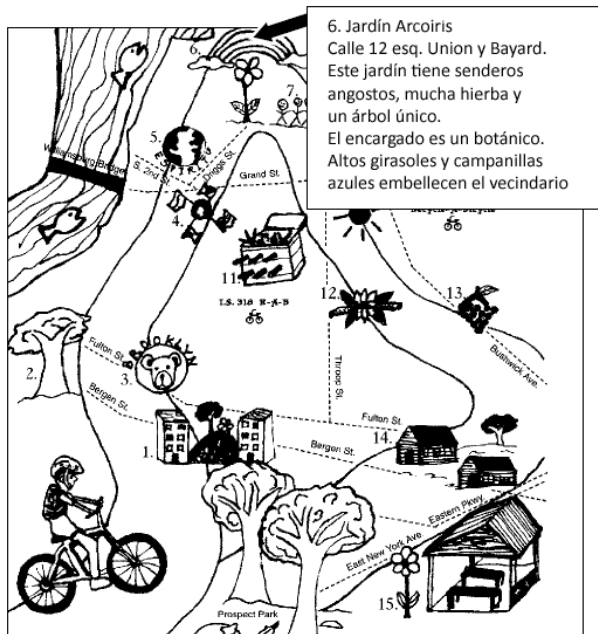
El sistema de Mapas Verdes (GMS, por sus siglas en inglés) es un sistema galardonado, globalmente interconectado, con un marco que puede ser adaptado localmente para promover la sostenibilidad de la comunidad. Desde 1995, el GMS ha proporcionado una gran variedad de recursos para ayudar a los equipos de jóvenes y adultos voluntarios en la creación de mapas de sus comunidades de origen, para representar y compartir lugares, proyectos y organizaciones, que sean significativos desde el punto de vista ecológico y cultural.

### Uniéndose al sistema global de mapas verdes

Al registrar su proyecto de cartografía con Green Map System (GMS), profesores y estudiantes forman parte de una red mundial de Cartógrafos Verdes y tienen acceso a una amplia gama de recursos cartográficos. Cartógrafos registrados pueden publicar su mapa completo y un perfil de proyecto (que incluye las razones que los llevaron a hacer el mapa, los hallazgos clave de la comunidad y los impactos del mapa), proporcionando inspiración para otros creadores de mapas de todo el mundo. Los cartógrafos también pueden compartir imágenes y material de divulgación que hayan creado, promover sus eventos, e intercambiar ideas y actividades con otros jóvenes.

Una vez registrados oficialmente, los cartógrafos pueden utilizar material registrado como: Green Map Icons (Iconos de Mapas Verdes) (en caracteres o formatos de etiqueta), así como el logotipo de GMS y el ampliamente reconocido nombre, Green Map® (que es una marca registrada para ser utilizada con permiso). Mapas Verdes (Green Map®) pide una modesta cuota para apoyar los proyectos en curso, sin embargo, los educadores y los líderes de grupos juveniles pueden intercambiar un servicio (como la traducción o la contribución en una actividad o programa de estudios), o solicitar una beca, en lugar de las cuotas de registro.

Para registrarte como un Cartógrafo Verde, visita <[www.greenmap.org](http://www.greenmap.org)> y dirígete a la sección “Participa”. Si tienes preguntas respecto a registrarte, ponte en contacto con Green Map System, PO Box 249, New York, NY 10002, [info@greenmap.org](mailto:info@greenmap.org).



Estudiantes en el norte de Brooklyn cartografiaron 15 jardines comunitarios a los que se puede llegar en bicicleta. En un recuadro viene descrito cada jardín.

A través de la página web interactiva de Mapas Verdes ([Greenmap.org](http://Greenmap.org)) su retroalimentación en línea, la presentación y la herramienta "The greenhouse" (la casa verde), así como a través de libros y otros recursos en múltiples idiomas, GMS ayuda a los jóvenes y adultos en todo el mundo comunicarse a través de convincentes historias que inspiran a la comunidad a cambiar.

Mientras que la selección de los sitios incluidos en cada Mapa Verde es definido por el equipo de cartografía local, utilizan un lenguaje visual compartido, un conjunto de más de 125 iconos que simbolizan los distintos tipos de sitios ecológicos y culturales.

Entre las características naturales localizadas y señaladas en los Mapas Verdes están:

- Jardines, parques, lugares de belleza natural, hábitats de vida silvestre y parques zoológicos
- Mercados de agricultores, empresas ecológicas y desarrollos económicos sostenibles.
- Zonas peatonales, ciclovías, opciones de transporte público y sin automóvil.
- Recursos culturales, históricos y destinos de ecoturismo
- Energía solar y otras instalaciones de energía renovable
- Importantes recursos culturales, cívicos, gubernamentales y de salud.
- Características naturales biorregionales, geológicas y otras

- Infraestructura de agua, energía y residuos
- Arquitectura adaptada al medio ambiente y proyectos significativos de diseño.
- Principales puntos tóxicos y fuentes de contaminación

Los cartógrafos deciden cuál de estas categorías desean indicar y pueden añadir sus propios iconos para describir mejor las características locales únicas. Después deciden juntos cómo difundir sus Mapas Verdes terminados - en un mural, en un sitio web, en un centro comunitario o como mapas impresos.

Desde su creación, GMS ha promovido la idea de que los estudiantes puedan convertirse en investigadores de la comunidad, creando mapas de los vecindarios locales, en algunos casos contribuyendo con los mapas más grandes y complejos de la ciudad producidos principalmente por diseñadores adultos. Por ejemplo, los estudiantes en Seattle se inspiraron para crear comunidades más saludables a través del Proyecto Comunitario de Mapeo Homewaters. El proyecto de Mapas Verdes en el condado Robeson County (Carolina del Norte) está ayudando a los nativos americanos y a los jóvenes de áreas rurales a descubrir, apreciar y proteger su patrimonio biológico y cultural único. Los estudiantes en Podravja, Eslovenia, está utilizando el Mapeo Verde para redescubrir el "conocimiento olvidado" en sus comunidades. Y en Tororo, Uganda, los jóvenes están ayudando a promover la seguridad alimentaria y a crear conciencia de la necesidad de participación de la comunidad en la protección de los ecosistemas frágiles de la zona. Estos son sólo algunos de los interesantes proyectos que en más de 50 países están cambiando la forma de interpretar y apreciar sus lugares de origen.

Como la mayoría de nosotros, los jóvenes están acostumbrados a su entorno: cuanto más tiempo pasan en un lugar, es cuanto menos tiempo tienden a verlo. Para los cartógrafos de Mapas Verdes, "ver" a una comunidad significa ser consciente de las cosas que la mayoría de nosotros damos por sentado o ignoramos por completo: ritmos de crecimiento y decadencia, cambios estacionales en el medio ambiente natural y construido, flora y fauna locales y lo que sostiene (y amenaza) sus hábitats. También significa hacer preguntas que muchos de nosotros sólo hacemos rara vez: ¿Dónde y cómo se cultivan nuestros alimentos? ¿Qué pasa con nuestros residuos? ¿Qué recursos culturales tenemos en nuestra región? ¿Quién en la comunidad está trabajando por ciclovías o opciones alternativas de

transporte? ¿Qué plantas y animales son nativos de nuestra zona? Cerrar la brecha entre las preguntas que los estudiantes pueden responder acerca de sus hogares y lo que es necesario saber para promover comunidades más sanas y sostenibles es una motivación esencial para el trabajo de GMS en todo el mundo.

Mediante la participación en la creciente red de Mapas Verdes, los estudiantes aumentan sus habilidades de evaluación visual, comunicación y aprendizaje de las ciencias, el arte y la educación cívica de una forma creativa. Lo más importante, es que están descubriendo una vasta colección de sitios locales culturales y ecológicos que en gran medida pasaban desapercibidos.

Creando sus propios Mapas Verdes es una oportunidad para los jóvenes para explorar e interpretar esta riqueza en sus áreas locales y para desarrollar las habilidades para contrarrestar la degradación ambiental y la negligencia a través de la organización y la renovación de la comunidad.

---

**Robert Zuber** es uno de los miembros más antiguos y consultor de recaudación de fondos en Green Map System. También trabaja para otras organizaciones incluyendo el Centro para el movimiento internacional de los medios de comunicación, el Seminario Teológico de Nueva York y el proyecto de paz en situaciones de emergencia de las Naciones Unidas.

**Wendy E. Brawer** es una *eco-diseñadora* galardonada, *directora fundadora del Sistema de Mapas Verdes*, donde ha supervisado el crecimiento mundial del Green Map System y ha desarrollado el proyecto “Mapa de la Manzana Verde” en la ciudad de Nueva York.

*Traductor:*

**Juan Octavio Cervantes Dueñas**, es *Arquitecto graduado en el Instituto Tecnológico de Zacatecas, con Maestría en Economía, Política y Ambiente, por la Universidad Nacional Autónoma de México.*

#### **Recursos**

Sistema de Mapas Verdes. Green Map Atlas. Una antología multimedia de las historias y las estrategias de detrás del levantamiento de diez Mapas Verdes en Asia y América del Norte. Descarga gratuita en <[www.GreenAtlas.org](http://www.GreenAtlas.org)>.

Lydon, Maeve, Groundworks. Mapping our own common ground / Mapeando Nuestra Tierra Comun. Proyecto de Cartografía de la Comunidad Common Ground con Green Map System y Mapas Verdes Américas, 2007, ISBN 0-9738728-8-8 (Inglés), ISBN 0-9738728-9-6 (en español). Esta guía de 60 páginas ofrece historias de mapeo comunitario y metodología, ejemplos de mapas comunitarios, ideas básicas para talleres e ideas para diseño. Disponible en Estados Unidos en la Casa del Mapa Verde <[GreenMap.org/store](http://GreenMap.org/store)> y en Canadá a través de LifeCycles Project Society, <[www.lifecyclesproject.ca](http://www.lifecyclesproject.ca)>.

# Guía Estudiantil para Mapeo Verde

En esta guía se integran tanto la iconografía del sistema de Mapas Verdes y los recursos educativos disponibles en GreenMap.org

**Introducción:** Comienza por escoger un área para explorar. Discútelo con el público destinatario (por ejemplo, los vecinos, los residentes de la ciudad, turistas, estudiantes, planificadores y formuladores de políticas) y determinen los objetivos generales de su Mapa Verde. Considera el cómo y dónde será compartido y distribuido el mapa. ¿Será necesario hacer más de una la versión del mapa? ¿Se deberán utilizar múltiples formatos para su mapa (papel, en línea, etc)?

**Inspección de la zona:** En pequeños equipos, exploren y encuentren lugares especiales en su comunidad, especialmente aquellos que pueden ser descritos por los iconos de GMS. Pueden empezar por empresas verdes, alternativas de transporte ecológico, el reciclaje o la reutilización de sitios, lugares históricos y culturales que definen a su comunidad, jardines y áreas naturales. Hagan una breve encuesta para ayudar a recopilar más información de los miembros de la comunidad acerca de la vida silvestre, las organizaciones importantes, transporte público, lugares culturales y otros espacios verdes en su área. ¿La gente de diferentes grupos de edad sugiere diferentes tipos de sitios?

Busquen información en la biblioteca y en línea para el turismo local y la historia natural y cultural. Consulten oficinas comunitarias y gubernamentales, incluyendo el comité de planificación y el departamento de Parques, para saber quien está trabajando para crear y conservar un medio ambiente más saludable. Investiguen en los periódicos murales de escuelas, comunidades y anuncios en línea para obtener información sobre eventos ecológicos que los podrían llevar a descubrir más sitios verdes o iniciativas ecológicas en marcha en su comunidad o región. Considera la posibilidad de invitar a un experto local a tu clase para ayudar a profundizar su comprensión de los sitios y los recursos que han descubierto.



Estudiantes del Brooklyn Tech, con un Mapa Verde.

**Levantamiento de la información del sitio verde:** Mientras estén en el campo, usen la computadora o en tarjetas vayan llevando el seguimiento de la categoría, el nombre y la ubicación de cada sitio verde. Algunos lugares pueden ser muy pequeños, pero si son importantes para el medio ambiente, o simplemente te hacen sentir bien estando al aire libre, anota su ubicación en el mapa. Escribe unas cuantas frases acerca de las características especiales del paisaje y has bocetos o toma

fotos para capturar los elementos clave de cada sitio. Anota información referente a ruidos y olores, como así como las impresiones generales de salud y belleza física de la zona. Coloca información de contacto para los sitios (si hay información disponible), que pueda ser utilizada por los lectores del mapa que buscan actividades recreativas, educativas u oportunidades de voluntariado.

El mapa puede señalar puntos críticos de contaminación, también, sitios con problemática que estropea el ambiente. Se consciente de los efectos de la contaminación y el descuido de los residentes en tu vecindario. Toma nota de la categoría, ubicación y nombre de cada lugar crítico. Puede ser necesario obtener el asesoramiento de un grupo ambiental local para identificar los lugares contaminados. Si decides no incluir puntos tóxicos críticos en el mapa, puedes escribir un artículo sobre estos sitios para el periódico escolar o sitio web y sugerir acciones que puedan tomarse para abordar la contaminación en tu comunidad. Habla acerca de las formas en que puedes utilizar tu Mapa Verde para ayudar a identificar áreas en tu barrio que necesitan más recursos públicos y atención.

**Completar y organizar la lista de sitios:** Comparte tu lista con tu clase. ¿Hay categorías que te perdiste? ¿Es necesario realizar más investigación? Deben incluirse lugares de recreo adicional, cultural o histórico? Cuando la lista esté completa, organiza los sitios verdes por tipo de sitio o por ubicación. Si es posible, transfiere la información a una base de datos informatizada para que los datos sean más fáciles de usar. Algunos sitios requieren dos o más iconos para

ser descritos plenamente, y es posible que desees crear nuevas categorías y símbolos en los casos en que los iconos proporcionados por GMS no describan todos los lugares especiales que has encontrado. Agrega tus iconos recién creados a tu perfil (en GreenMap.org) para que puedan ser incluidos en la lista de iconos-locales que pueden ser utilizados en todo el mundo.

**Haciendo tu mapa:** Comienza el boceto del mapa trazando un mapa base o dibujando un diagrama del área. Saca una copia de éste mapa o utiliza papel carbón para tener un mapa de trabajo. Selecciona colores y elementos de diseño que no solo mejoren el mapa, sino que también sean claros en las copias posteriores. Identifica los límites geográficos del mapa para que la gente que lo vea por primera vez entienda dónde se encuentra su barrio. Piensa en cómo los usuarios utilizarán el mapa y en la forma de llamar la atención sobre las características más importantes. Coloca iconos en los lugares apropiados del mapa. Para identificar a cada sitio por su nombre, puedes: a) poner el nombre del sitio en el mapa junto al icono; b) poner el número de cada icono en el mapa y colocar una lista numerada de los nombres (quizás con detalles adicionales del sitio), en el lateral; o c) colocar números en el mapa y poner tanto icono y nombre del sitio en una lista numerada en el lateral. Cartógrafos registrados pueden descargar varios recursos útiles para el diseño y la comunicación en sus Mapas Verdes en GreenMap.org.

Tu Mapa Verde debería contar la historia ecológica de tu vecindario en una forma condensada y acogedora. Ten en cuenta la posibilidad de presentar la información clave acerca de cada sitio de diferentes formas. Esto podría incluir poemas, ensayos breves, o fotos y dibujos inciten a la gente a descubrir cosas nuevas acerca de su comunidad. Asegúrate de incluir en el mapa:

- Simbología, que es una lista que define cada icono y que explica cómo leer el mapa
- Señalar el norte con una flecha, colocar la escala del mapa y la fecha creación del mismo
- Una lista de los miembros del equipo de cartografía y las fuentes de la información que aparece en el mapa
- El derecho de autor del Sistema Mapas Verdes ( "Icons © Green Map System, Inc. 2003. Todos los derechos reservados. Green Map ® es una marca registrada y utilizada con permiso"). También puede añadir el logotipo de GMS.
- Un bloque de título o logotipo, así como sus propios derechos de autor (si lo desea) y la información de contacto
- Un borde blanco (de por lo menos 1 cm) alrededor del mapa

Cuando todo se haya colocado en el mapa de trabajo y esté satisfecho con la apariencia, copie o calque sobre el mapa de trabajo para de ésta forma tener un Mapa Verde terminado. De forma alterna, se puede crear en la computadora un mapa a partir de los datos y las imágenes, ya sea con un escáner y un poco de diseño gráfico, o a través de software SIG (sistemas de información geográfica).

**Compartir tu mapa:** Considera estrategias para compartir el mapa con tu comunidad escolar, escuelas cercanas, grupos comunitarios y funcionarios electos. Una copia grande y a colores de tu Mapa Verde puede ser colocada en un quiosco o tablón de anuncios, o en un mural. Puedes compartir copias impresas, en forma de un mapa plegable, postal o póster (pide ayuda a un centro de fotocopiado local, o fotocopia el mapa y agrega los colores a mano). Tu mapa también puede ser fotografiado y publicado en Internet. Entrega copias del mapa o envía el mapa en formato electrónico a través de internet a amigos, familiares, locales ecológicos y demás sitios que figuran en el mapa. Envía un comunicado de prensa y/o información general acerca de su proyecto a los periódicos locales. Organiza un evento para dar a conocer la finalización de su mapa, tal como una gira o presentación. Crea una presentación de fotos, pósters o murales para animar a todos a visitar los lugares verdes que has descubierto. Comparte tu mapa con todo el mundo a través de GreenMap.org y a través de exposiciones, libros y presentaciones realizadas por los socios de Mapas Verdes (forma parte del intercambio en línea de los Cartógrafos Verdes para saber más acerca de estas oportunidades). A través de la exposición y la distribución de tu mapa, intercambiarás conocimientos de importantes recursos y relaciones en tu comunidad, enseñando a otros las cosas en las que han trabajado tan duro para enseñarlas a ustedes mismos!

**Evaluar tu mapa:** Saca algunas conclusiones del trabajo que has hecho. ¿Qué has observado sobre la relación entre la naturaleza y nuestro ambiente cultural (construido)? ¿Qué cosas nuevas has aprendido sobre el lugar donde vives? ¿Cuál fue tu parte favorita haciendo un Mapa Verde? ¿Qué fue lo más difícil? ¿Qué te sorprendió más? ¿Qué fue lo más extraña o más interesante que aprendiste sobre tu medio ambiente local? ¿Hay mas sitios verdes en tu comunidad que sitios críticos, tóxicos y que estropean el ambiente? ¿Puedes pensar en maneras de inclinar la balanza en favor de una comunidad verde más saludable? ¿Qué puedes hacer a nivel personal para mejorar las cosas?

**Mantener el mapa al día:** Actualiza tu Mapa Verde de vez en cuando para refrescar la perspectiva de

sostenibilidad y documentar cómo tu comunidad puede haber cambiado. Muchas personas sugerirán sitios por añadir al mapa y tu mismo te darás cuenta de nuevos lugares para añadir también. Toma notas en un lugar seguro hasta que estés listo para comenzar la nueva edición. La actualización del Mapa Verde podría ser un proyecto que los estudiantes del próximo año o los miembros del club podrían llevar a cabo.

*Adaptado con autorización de los recursos en el sitio web de Mapa Verde Sistema <[www.greenmap.org](http://www.greenmap.org)>.*